



## Palancana

---



Atribución de imagen: J. Arias con IA Dall-e

**En español:** Palangana, Jofaina

[ *sustantivo femenino* ]

Recipiente ancho y poco profundo que se usaba para lavarse la cara y las manos cuando aún no había agua corriente.

**Ver:** [Aguamanil](#), [Palancanero](#)

- Jondea el agua d'esta palancana, que está mu sucia.
- Lávate la cara ena palancana y quítate esas lagañas, anda, que paces un mândigo.

**Campos semánticos:** [Limpieza y aseo](#) [Objetos de casa](#)

### Comentarios:

En Peraleda siempre se usa la forma **palancana**. En el estándar, aunque **palangana** sea la forma habitual, se admite también la forma inusual **palancana**.

**Origen:** incierto. **Nos entró a través del** castellano antiguo. **Es español inusual. Se usa en** algunas partes de España.

### Etimología:

Para Corominas, allá por el siglo XVII, deriva de la **\*palagana** (*artesilla usada por los buscadores de oro*), con lo cual vendría del ibérico **palaga** (*pepita de oro*). Sin embargo, según otros autores, derivaría del sánscrito **ankah** (*gancho*).

Otras teorías la hacen derivar del latín **palanga** (*rodillo de madera utilizado para desplazar sobre el suelo grandes pesos*), que había dado el estándar **palanca**, lo que explicaría también por qué existen las dos versiones, **palancana** y **palangana**.